



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving
- PWGSC

1550 Avenue d'Estimauville
1550 D'Estimauville Avenue
Québec
Québec
G1J 0C7

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

TPSGC - PWGSC
601 - 1550 Avenue d'Estimauville
Québec
Québec
G1J 0C7

Title - Sujet OaC - Architecture du paysage	
Solicitation No. - N° de l'invitation EE520-161873/A	Date 2016-02-29
Client Reference No. - N° de référence du client EE520-161873	Amendment No. - N° modif. 003
File No. - N° de dossier QCW-5-38256 (024)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$QCW-024-16682	
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale	
2016-02-03	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-03-15	
Time Zone Fuseau horaire Heure Normale du l'Est HNE	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Jean, Serge	Buyer Id - Id de l'acheteur qcw024
Telephone No. - N° de téléphone (418) 649-2882 ()	FAX No. - N° de FAX (418) 648-2209
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

AMENDMENT 003

REQUEST FOR STANDING OFFER LANDSCAPE ARCHITECTURE – VARIOUS SERVICES, QUEBEC AREA

The objective of amendment 003 is to:

- Provide questions and answers about the request for standing offer (RFSO).

Apply the following amendments to the request for standing offer:

1) QUESTIONS AND ANSWERS

Question 2

In reference to EPEP 3, item 3.3.3 Previous Experience (page 98 of 113): Must the proposals submitted in response to this criterion be completed or can they be on-going?

Answer 2

Projects may be on-going, in this case the Consultant shall show the steps of services that were done at the time of this service offering.

Question 3

Is it possible to add an Appendix Curriculum Vitae in the offer?

Answer 3

Yes, however annexes will not be considered as part of the process of service proposal evaluation of this Standing Offer.

Question 4

Is it possible to change the rule requiring projects within 5 years to be presented? This requirement limits the presentation of projects carried out by a firm that cover all parameters of this call for tender.

Answer 4

Projects to be presented in order to justify previous experience (3.3.3) may be made or undertaken over the past eight years before the closing date of the standing offer. For projects, the consultant will be required to indicate the portion of services which were conducted at the time of closing of this Standing Offer.

Question 5

In reference to bid slip, is it possible to provide a "phytotechnology" resource whom is not a landscape architect?

Answer 5

Refer to the answer of question 1.

Question 6

In reference to part 2, page 66 of 113, section 4.1: The text refers to estimators, construction economists. You do not refer to them in the slip or in key CV to present. What must we understand by this?

Answer 6

The text refers to a presentation format edited by this Institute. A model format designated by the statement of item 4.1 can be found using the following link.

<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/biens-property/sngp-npms/bi-rp/formulaires-forms/icec-cigs-eng.html>

Cost estimates can be achieved by professional staff specializing in the areas of expertise of each designated program mandates.

Question 7

It appears there have an ambiguity: on page 67 of 113, these areas of specialization:

1. Engineering: civil, electrical, hydraulic and structure;
2. Architecture: shelter and small buildings;
3. Survey: topographic and bathymetric
4. Geotechnical and laboratory: Characterization study and quality control
5. Biology: wildlife habitat and plant variety
6. Development: Set design, graphic design and content interpretation
7. Forest Engineering: Urban Forestry
8. Architectural and event lighting

In Section 3.3.4 (page 99 of 113), it is requested to provide six curriculum vitae of team members, and Appendix B - Price proposal, we are being asked to provide hourly rates for additional resources. Must we provide names for all specialties mentioned or only those six resources that we need to provide the curriculum vitae?

Answer 7

Based on the programming of each project mandates that will be given to the Consultant, the consultant may have to adjoin services from specialized firms and experts in identified areas (8 domains). For evaluation of the standing offer only six (6) curriculum vitae that are requested in article 3.3.4 2 will be assessed, but you must submit a unit price for each experts listed in Appendix B.

Question 8

On page 98 of 113, 3.3.2, 2(b), it is indicated: "... the process for determining resource levels required for individual call-ups and allocating staff team". Would it be possible to elaborate on what you mean by process for determining resource levels?

Answer 8

Analysis of subsequent offers for example in terms of complexity, scope, duration and proposed personnel by stage of services according to this analysis.

Question 9

Page 100 of 113, 3.3.5, 2(b), you ask "... summarize the structure that you propose for the distribution of work, namely the scope of work, the resources allocated to the project, the calendar and the importance of the work in terms of number of hours for all designated resources "and you demand in point 2(c) about resources affected to the project and 2d) importance of the work. Is it the same thing that is being asked in 2b)?

Answer 9

Yes, it's the same information requested, and remove the point 2d) of the statement.

Question 10

On page 102 of 113, 3.3.5, states: "... to achieve this mandate on 24 months." does the 24-month period must include the RS services 1 to 6, or whether the construction period (RS6) is excluded from the 24-month period?

Answer 10

This period includes all stages of services required for this hypothetical.

Question 11

On page 98 of 113 of the terms of reference in French, section 3.3.2.2, the description of what the proponent should provide does not correspond to the same section of the English version. It is also missing point (f) in the listing. Could you confirm the description of what is being asked for the French version of the terms of reference?

Answer 11

Add the f) point to the terms of reference in French:

f) Démontrer la façon dont l'équipe a l'intention de rencontrer le temps de réponses aux exigences de projet;

Question 12

In point 3.3.1 of the evaluated requirements, we understand that we must present the entire team and the capacities and competences that we bring?

Answer 12

The expectation in regards to your demonstration are clearly identified in point 3.3.1.2.

Question 13

In point 3.3.3, it is indicated to present 10 important projects executed by the proponent within the past 5 years. We understand that projects from the entire team must be presented (landscape architecture, engineering, architecture, etc.) or must only the firm present 10 projects?

Answer 13

First consult the response to question 4.

The firm (proponent) must have participated in the execution of these projects.

The receivable projects are executed by the firm (proponent) that deposes the service offering and not by the subcontractors.

In the case that the service offering is deposed by co-enterprises, the projects of the firms will be judged receivable.

In the case where the proponent has offices throughout Canada and internationally, only the projects executed on the territory of the province of Quebec will be receivable.

Question 14

In table page 112, is the junior architect article include the category draughtsman as support personnel?

Answer 14,

The draughtsman can be a professional at the junior level and a technician of various backgrounds in which the main task consisted of drafting.